Bahasa Hawaii

Rencana ini memerlukan kemas kini dalam Bahasa Melayu piawai Dewan Bahasa dan Pustaka. Silalah membantu (https://ms.wikipedia.org/w/index.php?title=Bahasa_Hawaii&action=edit).
Anda boleh rujuk: Laman Perbincangannya • Dasar dan Garis Panduan Wikipedia • Manual Menyunting

Bahasa Hawaii (Bahasa Hawaii: **Ōlelo Hawaii**) adalah sebuah bahasa Austronesia yang mengambil namanya daripada Hawaii, pulau terbesar di kepulauan Pasifik Utara tropika di mana ia dibangunkan. Bahasa Hawaii, bersama dengan bahasa Inggeris, adalah bahasa rasmi bagi negeri Hawaii, Amerika Syarikat. Raja Kamehameha III menubuhkan Bahasa Hawaii pertama perlembagaan pada tahun 1839 dan 1840.

Oleh sebab banyak faktor, jumlah penutur asli Hawaii berkurang secara berperingkat selama tempoh daripada tahun 1830 ke tahun 1950-an. Hawaii pada dasarnya digantikan oleh inggeris tentang enam daripada tujuh pulau yang berpenghuni. Sampai tahun 2000, jumlah penutur asli di Hawaii di bawah 0.1% daripada penduduk seluruh negara bahagian. Ahli Bahasa bimbang tentang nasib terancam ini.

Namun demikian, dari sekitar tahun 1949 hingga sekarang, telah berlaku peningkatan berperingkat perhatian dan promosi Bahasa ini. Bahasa Hawaii pencelupan awam pra-sekolah yang disebut Leo Pūnana bermula pada tahun 1984; sekolah lain pula mengikuti setelahnya. Mahasiswa pertama akan bermula pada pencelupan pra-sekolah sekarang telah lulus dari perguruan tinggi dan banyak yang fasih Hawaii speaker.

Sebuah Kreol Bahasa yang digunakan di Hawaii secara teknikal disebut "Hawaii Creole inggris", disingkat "HCE". Ini dikembangkan dari pidgin Bahasa Inggeris dan sering dipanggil hanya "Pidgin". Tidak boleh salah untuk bahasa Hawaii untuk dialek mahupun Bahasa Inggeris.

Hanya ada dua belas huruf dalam abjad Hawaii, ditambah dengan Okina yang dianggap sebagai konsonan.

Kod bahasa ISO untuk Hawaii adalah haw.

Bahasa Hawaii

ʻŌlelo Hawaiʻi

Wilayah	Hawaiʻi: menumpu pada Niʻihau dan Hawaiʻi, tapi penutur di seluruh Kepulauan Hawaii dan tanah besar AS
Penutur asli	~ 2000 asli [1] ~ 27,160 [2] (*tiada tarikh*)
Keluarga bahasa	Bahasa Austronesian ▪ Melayu-Polinesia ▪ Oseania ▪ Polinesia ▪ Polinesia Nuklear ▪ Polinesia Timur ▪ Tahitik ▪ Tahitik Nuklear ▪ **Bahasa Hawaii**
Sistem penulisan	Rumi ditambah simbol Hawaii
Status rasmi	
Bahasa rasmi di	Hawaii Hawaiʻi (dengan bahasa Inggeris) diiktiraf sebagai bahasa minoriti di sebahagian: Tanah besar A.S.
Kod bahasa	
ISO 639-2	haw
ISO 639-3	haw

Isi kandungan

Nama

Keluarga dan asal

Cara untuk mengenal pasti kekeluargaan Bahasa
Rujukan
Bibliografi
Pautan luar

Nama

Bahasa Hawaii memuat nama dari pulau terbesar, Hawaii (Hawaii dalam Bahasa Hawaii), di Pasifik Utara kepulauan tropika di mana ia dibangunkan, yang aslinya berasal dari Bahasa Polynesia Pasifik Selatan, kemungkinan besar Marquesan ataupun Tahiti. Nama pulau ini pertama kali ditulis dalam Bahasa Inggeris, pada 1778 oleh peneroka Inggeris James Cook dan ahli krunya. Mereka menulis sebagai "Owhyhee" atau "Owhyee". Peneroka Mortimer (1791) dan Otto von Kotzebue (1821) digunakan bahawa ejaan.

Awal "O" dalam nama adalah refleksi dari kenyataan bahawa identiti unik didasarkan di Hawaii dengan menggunakan bentuk kata kerja penghubung, o, akan sebelum kata benda. Dengan demikian, di Hawaii, nama pulau dinyatakan dengan mengatakan O Hawaii, yang bermaksud "[Ini] adalah Hawaii." Perlu diketahui bahawa ekspedisi Cook juga menulis "Otaheite" daripada "Tahiti." [7]

Ejaan "mengapa" dalam nama mencerminkan [hw] wh pengucapan dalam abad ke-18 inggris (masih aktif digunakan dalam bahagian Anglosphere). Mengapa pengucapan [hwai]. Ejaan "hee" atau "ee" dalam nama mewakili bunyi [hi], [i], atau [i]. [8]

Menempatkan bahagian-bahagian bersama-sama, O-mengapa-hee mencerminkan [o-hwai-i], pendekatan yang masuk akal lafaz peribumi, [o hɐwɐiʔi].

Mubaligh Amerika menuju Hawaii menggunakan frasa "Owhihe Bahasa" dan "Bahasa Owhyhee", di Boston sebelum keberangkatan mereka pada bulan Oktober 1819 dan selama lima bulan pelayaran ke Hawaii. [9] Mereka masih menggunakan ungkapan-ungkapan seperti akhir Februari 1822. [10] Namun, pada bulan Julai 1823, mereka telah mula menggunakan frasa "Hawaii Bahasa." [11]

Di Hawaii, Ōlelo Hawaii bermaksud "Bahasa Hawaii", sebagai kata sifat mengikuti kata benda. [12]

Keluarga dan asal

Hawaii adalah ahli daripada rumpun bahasa Austronesia. [13] Ini berkaitan rapat dengan bahasa Polinesia yang lain (misalnya, Marquesan, Tahiti, Maori, Rapa Nui (Bahasa dari Pulau Paskah), Samoa), dan kerabat jauh dan lebih jauh Fiji to Bahasa Melayu, Indonesia, Malagasi, dan Bahasa asli Filipina (misalnya, Pangasinan, Tagalog, Ilokano, Visayan) dan Taiwan (misalnya, Paiwan, Rukai, Thao, Babuza, Saaroa, Yami).

Para terjajah Marquesans kepulauan di sekitar 300 AD [14] diikuti oleh Gelombang Tahitian pendatang lain sekitar 1000 Masihi. Para terjajah Marquesans kepulauan di sekitar 300 AD [14] diikuti oleh gelombang lain Tahitian pendatang sekitar 1000 Masihi. Bahasa mereka, seiring waktu, menjadi bahasa Hawaii. [15] mereka Bahasa, seiring waktu, menjadi Bahasa Hawaii. [15]

Melanjutkan ke masa lalu, dan kembali ke pohon keluarga Austronesia, bahasa adalah tahap Pelbagai Proto-Polynesia. [16] Pergi lebih jauh lagi dalam sejarah, bahasa adalah bahawa daripada Kepulauan Philipina. Melanjutkan kembali ke masa lalu, dan kembali ke pohon keluarga Austronesia, Bahasa adalah pelbagai tahap Proto-Polynesia. [16] Pergi lebih jauh kembali sejarah, bahasa ialah bahawa daripada Kepulauan Filipina. Bukti-bukti Linguistik, dengan lexicostatistics Perbandingan Metodologi dan rekonstruksi diterapkan, kembali ke Memuatkan bahasa Proto Austronesia, yang diucapkan di Taiwan (lihat Bahagian selepasnya). [17] [18] [19] Dalam mengenali "Austric Penyebaran", Li (2001 :271-272) Menyatakan bahawa Reid "Mapan" hubungan genetik antara keluarga Austronesia Austria dan keluarga, dan bahawa linguis Robert Blust mencadangkan agar

orang-orang Austronesia berhijrah dari benua Asia ke Taiwan sekitar 4.000 SM. Bukti linguistik, dengan metodologi dan perbandingan lexicostatistics rekonstruksi diterapkan, memuat Bahasa kembali ke Proto Austronesia, yang diucapkan di Taiwan (lihat bahagian selepasnya). [17] [18] [19] Dalam mengenali "Austric penyebaran", Li (2001 :271-272) menyatakan bahawa Reid "mapan" hubungan genetik antara keluarga Austronesia Austro dan keluarga, dan bahawa linguis Robert Blust dicadangkan bahawa orang-orang Austronesia berhijrah dari benua Asia ke Taiwan sekitar 4000 SM.

Cara untuk mengenal pasti kekeluargaan Bahasa

Sejarah genetik daripada Bahasa Hawaii ditunjukkan terutama melalui penerapan lexicostatistics, dan kaedah perbandingan. [20] [21]

Suatu Lexicostatistics adalah cara untuk Mengukur evaluasi Anggaran Sejauh mana Bahasa Tertentu secara genetik berkaitan satu sama lain. [22] [23] Hal ini terutama didasarkan pada jumlah menentukan sanak (genetik dipakai bersama-sama kata-kata) bahawa bahasa mempunyai kandungan di tetap menetapkan Kosa kata yang hampir universal di antara semua bahasa. [22] Yang Disebut "Perbendaharaan kata asas" (atau Senarai Swadesh) berjumlah sekitar 200 menitahkan, [24] mempunyai makna seperti "mata", "rambut", "darah", "udara", dan "dan." [25] Pengukuran hubungan genetik dinyatakan Sebagai peratusan. [22] [26] Sebagai contoh, Hawaii dan Bahasa Inggeris have 0 sanak dalam menitahkan Flat 200, jadi mereka adalah 0% genetik yang berkaitan. Lexicostatistics adalah suatu cara untuk mengukur anggaran evaluasi sejauh mana bahasa tertentu secara genetik berkaitan satu sama lain. [22] [23] Hal ini terutama didasarkan pada menentukan jumlah sanak (genetik dipakai bersama-sama kata-kata) bahawa bahasa-bahasa yang telah di set tetap item kosa kata yang hampir universal di antara semua bahasa. [22] Yang disebut "perbendaharaan kata asas" (atau senarai Swadesh) berjumlah sekitar 200 Perkataan, [24] mempunyai makna seperti "mata", "rambut", "darah", "air", dan "dan." [25] pengukuran daripada hubungan genetik dinyatakan sebagai peratusan. [22] [26] Sebagai contoh, Hawaii dan Bahasa Inggeris mempunyai 0 sanak di 200-senarai Perkataan, sehingga mereka adalah 0% genetik yang berkaitan. Sebaliknya, Hawaii dan Tahiti mempunyai sekitar 152 sanak dalam Senarai, Sehingga mereka dianggarkan Sebagai 76% genetik yang berkaitan, [27] sesuai dengan kaedah lexicostatistical. Sebaliknya, Hawaii dan Tahiti mempunyai sekitar 152 sanak dalam senarai, sehingga mereka dianggarkan sebagai 76% genetik yang berkaitan, [27] sesuai dengan kaedah lexicostatistical.

Adalah perbandingan kaedah para Suatu teknik yang dikembangkan oleh ahli bahasa untuk menentukan apakah atau tidak dua atau lebih bahasa secara genetik berkaitan, dan Jika mereka, sifat hubungan sejarah. [20] [28] Untuk Suatu makna, kata-kata daripada bahasa berbanding. [29] Linguists Mengamati: [30] Kaedah perbandingan adalah suatu teknik yang dikembangkan oleh ahli bahasa untuk menentukan apakah atau tidak dua atau lebih bahasa secara genetik berkaitan, dan jika mereka, sifat sejarah hubungan. [20] [28] Untuk suatu makna, kata-kata daripada Bahasa dibandingkan. [29] Linguists mengamati: [30]

```
   1. identik suara, identik suara,
   2. mirip suara, dan suara yang serupa, dan
   3. bunyi berbeza, dalam kedudukan yang sesuai dalam kata-kata bunyi berbeza, dalam kedudukan yang sesuai
dalam kata-kata
```

Dalam kaedah ini, definisi dari "identik" adalah cukup jelas, tetapi mereka yang "sama" dan "berbeza" ini didasarkan pada kriteria yang Fonologi Memerlukan latihan yang profesional untuk Memahami, dan yang boleh berubah-ubah dalam Konteks Bahasa yang berbeza. Dalam kaedah ini, definisi dari "identik" adalah cukup jelas, tetapi mereka yang "sama" dan "berbeza" ini didasarkan pada kriteria fonologi yang memerlukan latihan profesional untuk memahami, dan yang boleh berubah-ubah dalam konteks bahasa yang berbeza. Pada dasarnya, loteri's fonetik cara dan tempat artikulasi, dan ciri Fonologi, adalah faktor utama yang dipertimbangkan dalam menyiasat statusnya Sebagai "mirip" atau "berbeza" suara lain dalam Konteks tertentu. Pada dasarnya, undian's fonetik cara dan tempat artikulasi, dan ciri fonologi, adalah faktor utama yang dipertimbangkan dalam menyiasat statusnya sebagai "mirip" atau "berbeza" suara lain dalam konteks tertentu. Bila dibandingkan Menemukan ahli Bahasa dalam Bahasa yang membandingkan kata-kata yang sama atau mirip suara mengandungi makna yang sesuai dengan satu sama lain, dan mendapati bahawa bunyi ini sama Muncul kembali secara teratur pada

setengahnya, atau dalam banyak, dari kata-kata yang setanding Bahasa , maka kesimpulannya adalah bahawa biasanya Bahasa berkaitan secara genetik. [31] [32] Bila dibandingkan linguis temukan dalam bahasa yang membandingkan kata-kata yang sama atau mirip suara mengandungi makna yang sesuai dengan satu sama lain, dan mendapati bahawa bunyi yang sama terulang secara teratur pada sebahagian, atau dalam banyak, dari kata-kata yang setanding Bahasa, maka kesimpulan yang biasa ialah bahawa bahasa secara genetik berkaitan. [31] [32]

Pada kedua kaedah, sangatlah penting untuk mengecualikan kata-kata pinjaman daripada analisis. [33] Pada kedua kaedah, sangatlah penting untuk mengecualikan kata-kata pinjaman daripada analisis. [33]

Tabel berikut, Perpuluhan Bilangan, menyediakan kumpulan data yang terhad untuk sepuluh makna. Tabel berikut, Perpuluhan Bilangan, menyediakan kumpulan data yang terhad untuk sepuluh makna. Proto-Austronesia (PAN) adalah bentuk dari Li (2004: 4). Proto-Austronesia (PAN) adalah bentuk dari Li (2004: 4). Tanda bintang (*) Digunakan untuk menunjukkan bahawa ini adalah hipotetis, direkonstruksi bentuk. Tanda bintang (*) digunakan untuk menunjukkan bahawa ini adalah hipotetis, direkonstruksi bentuk. Daripada bentuk yang Tagalog Ramos (1971), yang Tonga daripada Churchward (1959), dan Hawaii daripada Pukui & Elbert (1986). The Tagalog bentuk daripada Ramos (1971), yang Tonga daripada Churchward (1959), dan Hawaii daripada Pukui & Elbert (1986). Dalam Jadual, tahun Tarikh bentuk-bentuk dibundarkan Moden Masihi kepada menekankan waktu 2000 hingga 6000-tahun berselang sejak era PAN. Dalam jadual, tahun tarikh bentuk-bentuk moden dibundarkan kepada Masihi 2000 hingga menekankan waktu 6000-tahun berselang sejak era PAN.

Angka	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
PAN, circa 4000 BC	*isa	*DuSa	*telu	*Sepat	*lima	*enem	*pitu	*walu	*Siwa	*puluq
Bahasa Tetum	ida	rua	tolu	haat	lima	neen	hitu	ualo	sia	sanulu
Bahasa Tagalog	isá	dalawá	tatló	ápat	limá	ánim	pitó	waló	siyám	sampu
Bahasa Ilokano	maysa	dua	talló	uppat	limá	innem	pitó	waló	siám	sangpulo
Bahasa Kapampangan	metung	adwa	atlu	apat	lima	anam	pitu	walu	siyam	apulu
Bahasa Cebuano	usá	duhá	tuló	upat	limá	unom	pitó	waló	siyám	napulu
Bahasa Melayu/Bahasa Indonesia	satu	dua	tiga	empat	lima	enam	tujuh	lapan	sembilan	sepuluh
Bahasa Jawa	siji	loro	telu	papat	limo	nem	pitu	wolu	songo	sepuluh
Bahasa Malagasy	irai(ka)	roa	telo	efatra	dimy	enina	fito	valo	sivy	folo
Bahasa Māori	tahi	rua	toru	whā	rima	ono	whitu	waru	iwa	tekau
Bahasa Tongan	taha	ua	tolu	fā	nima	ono	fitu	valu	hiva	-fulu
Bahasa Chamorro	maisa/håcha	hugua	tulu	fatfat	lima	gunum	fiti	guålu	sigua	månot/fulu
Bahasa Hawaii	kahi	lua	kolu	hā	lima	ono	hiku	walu	iwa	-hulu

Nota 1. Untuk nombor "10", dalam bentuk Tonga dalam jadual adalah sebahagian daripada Perkataan / hono-fulu / ('sepuluh'). Hawaii bentuk bahagian daripada Perkataan / duwé-hulu / ('sepuluh hari'), namun bentuk yang lebih umum digunakan dalam menghitung dan Kuantifikasi adalah / ʔumi /, akar yang berbeza.

Penerapan kaedah untuk lexicostatistical data dalam jadual akan memaparkan empat bahasa yang bermanfaat berkaitan satu sama lain, dengan mempunyai 100% tagalog cognacy dengan PAN, sementara Hawaii dan Tonga mempunyai 100% cognacy dengan satu sama lain, tetapi 90% dengan tagalog dan PAN. Hal ini disebabkan kerana bentuk-bentuk untuk setiap nombor adalah sanak, kecuali Tonga Hawaii dan kata-kata untuk angka "1", yang seasal dengan satu sama lain, tetapi tidak dengan tagalog dan PAN. Ketika set lengkap 200 makna yang digunakan, peratusan akan jauh lebih rendah. Sebagai contoh, Elbert menemukan Tonga Hawaii dan mempunyai 49% (98 ÷ 200) bersama cognacy. [34] Hal ini menunjukkan pentingnya data-saiz untuk menetapkan kaedah ini - sedikit data, keputusan cruder; lebih banyak data, keputusan yang lebih baik.

Penerapan metode perbandingan akan menunjukkan sebahagian hubungan genetik yang berbeza. Ini akan menunjukkan perubahan suara, [35] seperti:

```
   1. hilangnya semua akhir kata PAN konsonan dalam Tonga dan Hawaii;
   2. menurunkan PAN * u ke Bahasa Tagalog [o] pada suku kata akhir kata;
   3. retensi PAN * t dalam kata-kata awal dan posisi tengah dalam Tagalog dan Tonga, tetapi pergeseran kepada
/ k / di Hawaii;
   4. retensi PAN * p dalam Tagalog, tetapi pergeseran ke / f / dalam Tonga dan / h / dalam Bahasa Hawaii.
```

Kaedah ini akan mengenali suara berubah # 1 sebagai inovasi bersama Hawaii dan Tonga. Juga akan memuat Tonga Hawaii dan sanak untuk "1" sebagai salah satu inovasi bersama. Karena fitur ini dipakai bersama-sama secara eksklusif, Hawaii dan Tonga ditemui untuk lebih erat berkaitan satu sama lain daripada yang ke Bahasa Tagalog atau PAN.

Borang dalam jadual menunjukkan bahawa vokal Austronesia cenderung relatif stabil, sedangkan konsonan relatif stabil. Hal ini juga jelas bahawa kata-kata Hawaii untuk "5" dan "8" dasarnya tetap tak berubah selama 6.000 tahun.

Rujukan

1. Lyovin (1997:258)
2. US Banci (2005)

Bibliografi

- Andrews, Lorrin (1836). *A vocabulary of words in the Hawaiian language* (http://books.google.com/books?id=BFUsAAAAYAAJ). Press of the Lahainaluna high school.
- Andrews, Lorrin (1865). *A Dictionary of the Hawaiian Language* (http://books.google.com/books?id=JjcOAAAAIAAJ). Originally published by Henry M. Whitney, Honolulu, republished by Island Heritage Publishing 2003. ISBN 0-89610-374-9. Parameter `|coauthors=` yang tidak diketahui diendahkan (`|author=` dicadangkan) (bantuan)
- Carter, Gregory Lee (1996). *The Hawaiian Copula Verbs **He**, **ʻO**, and **I**, as Used in the Publications of Native Writers of Hawaiian: A Study in Hawaiian Language and Literature*. Ann Arbor: U.M.I. University of Hawaiʻi Ph.D. dissertation.
- Churchward, C. Maxwell (1959). *Tongan Dictionary*. Tonga: Government Printing Office.
- Dyen, Isidore (1965). *A Lexicostatistical Classification of the Austronesian Languages*. Indiana University Publications in Anthropology and Linguistics. Memoir 19 of the *International Journal of American Linguistics*.
- Elbert, Samuel H. (1954). "Hawaiian Dictionaries, Past and Future" (http://hdl.handle.net/10524/68). *Hawaiian Historical Society Annual reports*.
- Elbert, Samuel H. & Pukui, Mary Kawena (1979). *Hawaiian Grammar*. Honolulu: The University Press of Hawaii. ISBN 0-8248-0494-5
- Hinton, Leanne & Hale, Kenneth (2001). *The Green Book of Language Revitalization in Practice*. Academic Press

- Kinney, Ruby Kawena (1956). A Non-purist View of Morphomorphemic Variations in Hawaiian Speech. *Journal of the Polynesian Society* 65.3:282-286.
- Li, Paul Jen-kuei (2001). The Dispersal of The Formosan Aborigines in Taiwan (PDF) (http://www.ling.sinica.edu.tw/publish/LL2.1-15-Li-supplement.pdf). *Languages and Linguistics* 2.1:271-278.
- Li, Paul Jen-kuei. (2004). *Numerals in Formosan Languages*. Taipei: Academia Sinica
- Lyovin, Anatole V. (1997). *An Introduction to the Languages of the World*. New York: Oxford University Press, Inc.. ISBN 0-19-508116-1
- Newbrand, Helene L. (1951). *A Phonemic Analysis of Hawaiian*. University of Hawai ʻ i M.A. thesis.
- Pukui, Mary Kawena & Elbert, Samuel H. (1986). *Hawaiian Dictionary*. Honolulu: University of Hawai ʻ i Press. ISBN 0-8248-0703-0
- Ramos, Teresita V. (1971). *Tagalog Dictionary*. Honolulu: The University Press of Hawaii
- Schütz, Albert J. (1994). *The Voices of Eden: A History of Hawaiian Language Studies*. Honolulu: University of Hawai ʻ i Press. ISBN 0-8248-1637-4
- Warner, Sam L. (1996). *I Ola ka ʻŌlelo i nā Keiki: Ka ʻApo ʻia ʻana o ka ʻŌlelo Hawai ʻi e nā Keiki ma ke Kula Kaiapuni. [That the Language Live through the Children: The Acquisition of the Hawaiian Language by the Children in the Immersion School.]*. Ann Arbor: U.M.I. University of Hawai ʻ i Ph.D. dissertation.
- U.S. Census (2005). *U.S. Census Press Releases (http://www.census.gov/Press-Release/www/releases/archives/facts_for_features_special_editions/004522.html)*. Public Information Offce.
- Wight, Kahikāhealani (2005). *Learn Hawaiian at Home*. Bess Press. ISBN 1-57306-245-6
- Wilson, William H. (1976). *The **O** and **A** Possessive Markers in Hawaiian*. University of Hawai ʻ i M.A. thesis.

Pautan luar

- **(Inggeris)** Ulukau - Perpusatakaan elektronik (http://ulukau.org/english.php).

Wikipedia ***Bahasa Hawaii***, ensiklopedia bebas

Diambil daripada "https://ms.wikipedia.org/w/index.php?title=Bahasa_Hawaii&oldid=4612101"

Laman ini kali terakhir disunting pada 23:38, 23 Julai 2019.

Teks disediakan dengan Lesen Creative Commons Pengiktirafan/Perkongsian Serupa; terma tambahan mungkin digunakan. Lihat Terma Penggunaan untuk butiran lanjut.